



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/91
13 January 2003

RUSSIAN
Original: FRENCH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

**Совместное совещание Комиссии МПОГ
по вопросам безопасности и Рабочей группы
по перевозкам опасных грузов
(Берн, 24-28 марта 2003 года)**

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕССИИ*,
которая состоится в штаб-квартире Всемирного почтового союза (ВПС)
в Берне (4, Weltpoststrasse) и откроется в понедельник,
24 марта 2003 года, в 10 час. 30 мин.

1. Утверждение повестки дня.
2. Цистерны.
3. Стандарты.
4. Разные предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.
5. Согласование с Типовыми правилами перевозки опасных грузов ООН.
6. Надежность перевозки опасных грузов.
7. Будущая работа.
8. Прочие вопросы.
9. Утверждение доклада.

* * *

* См. письмо А 81-02/501.2003 Центрального бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП).

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Предварительный график работы пленарной сессии:

Понедельник, 24 марта 2003 года, первая половина дня:	пункты 1,2 и 3
вторая половина дня:	пункты 2, 4
Вторник, 25 марта 2003 года:	пункт 4
Среда, 26 марта 2003 года:	пункты 2 (при необходимости) и 4
Четверг, 27 марта 2003 года, первая половина дня:	пункты 4,5 и 6
вторая половина дня:	пункты 3, 7, 8
Пятница, 28 марта 2003 года:	пункт 9 (без устного перевода).

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня. В распоряжении Совместного совещания будет также иметься доклад о работе его сентябрьской сессии 2002 года (TRANS/WP.15/AC.1/90-ОСТI/RID/GT-III/2002-В и добавления).

Необходимо напомнить о следующих моментах:

- а) На своей последней сессии в 2002 году Совместное совещание избрало г-на К. Пфоваделя (Франция) и г-на Х. Райна (Германия), соответственно, Председателем и заместителем Председателя на 2003 год;
- б) документы ЕЭК ООН (за исключением повесток дня или докладов), имеющие условное обозначение TRANS/WP.15/AC.1/, распространяются ЦБМЖП на немецком языке под условным обозначением ОСТI/RID/GT-III/, после которого указывается тот же номер документа. В целях экономии средств документы, разосланные по почте до начала сессии, не будут распространяться в зале заседаний. Делегатам предлагается прибыть на сессию с собственными экземплярами документов;

- c) документация будет размещена на вебсайте ЕЭК ООН (www.unece.org/trans/danger/danger.htm) на английском, русском и французском языках;
- d) Совместное совещание, возможно, пожелает, чтобы в случае необходимости одновременно с пленарными заседаниями 24 и 25 марта собралась специальная рабочая группа для рассмотрения документов, касающихся цистерн (пункт 2), после обсуждения этого пункта на пленарных заседаниях;
- e) предусмотрено, что не одновременно с пленарными заседаниями, а в другое время соберется специальная рабочая группа для рассмотрения документов, касающихся стандартов (пункт 3), в соответствии с мандатом, который будет утвержден Совместным совещанием (см. TRANS/WP.15/AC.1/88-ОСТИ/RID/GT-III/2002-A, пункты 94 и 95).

Первое совещание этой группы состоится 14-16 января 2003 года для рассмотрения стандартов и проектов стандартов на газовые сосуды и цистерны (см. TRANS/WP.15/AC.1/90-ОСТИ/RID/GT-III/2002-B, пункт 22).

2. ЦИСТЕРНЫ

Справочный документ:

TRANS/WP.15/AC.1/90/Add.2 (Доклад рабочей группы, заседавшей в ходе последней сессии)

TRANS/WP.15/AC.1/2003/1 (Германия)	Защита запорных устройств на транспортных средствах-батареях/вагонах-батареях, предназначенных для перевозки сжатых газов - глава 6.10
TRANS/WP.15/AC.1/2003/12 (Рабочая группа по цистернам, INF.12)	Вакуумные цистерны для отходов, пункт 6.8.3.10.9
TRANS/WP.15/AC.1/2003/13 (Нидерланды)	Периодическая проверка цистерн из армированных волокном пластмасс - глава 6.9
TRANS/WP.15/AC.1/2003/19 (Германия)	Защита от наезда сзади транспортных средств-батарей, состоящих из трубок
TRANS/WP.15/AC.1/2003/31 (МСЖД)	Глава 4.5 - Вакуумные цистерны для отходов

TRANS/WP.15/AC.1/2003/33 (МСЖД)	Главы 4.2 и 6.7 - Переносные цистерны
TRANS/WP.15/AC.1/2003/34 (Бельгия)	Предохранительное оборудование для герметически закрытых цистерн
TRANS/WP.15/AC.1/2003/36 (Франция)	Переходная мера для TE1
INF.4 (Германия)	Цистерны - пункт 2 - раздел 6.10.4

3. СТАНДАРТЫ

TRANS/WP.15/AC.1/90/Add.3	(Процедура сотрудничества с ЕКС)
TRANS/WP.15/AC.1/2002/14 (ЕКС)	
TRANS/WP.15/AC.1/2002/24 (ЕАСНГ)	
TRANS/WP.15/2002/16 (ЕКС)	

Неофициальные документы, представленные на сентябрьской сессии 2002 года:

INF.4, 5, 6 и 8
INF.7 (ЕАСНГ)

Доклад рабочей группы, которая соберется в Бонне (Германия) в январе 2003 года.

4. РАЗНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В МОПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Часть 1

TRANS/WP.15/AC.1/2003/18 (ЕАСНГ)	1.1.3.2 f)
TRANS/WP.15/AC.1/2003/30 (МСЖД)	1.1.4.2
TRANS/WP.15/AC.1/2003/29 (МСЖД)	1.2.1 - Определение температуры кипения
TRANS/WP.15/AC.1/2003/5 (Лихтенштейн)	1.3.3 - Уточнение текста раздела 1.3.3 "Документация"
TRANS/WP.15/AC.1/2003/15 (Югославия)	Глава 1.4 и разные поправки
TRANS/WP.15/AC.1/2003/26 (МСАТ)	1.8.3 - Консультант по вопросам безопасности
TRANS/WP.15/AC.1/2003/3 (Лихтенштейн)	1.8.3.16 - Консультант по вопросам безопасности

Часть 2

TRANS/WP.15/AC.1/2003/38 (ЕСФХП)	Определение группы упаковки III (класс 3)
----------------------------------	---

Глава 3.3

TRANS/WP.15/AC.1/2003/11 (Соединенное Королевство)	Тепловые аэростаты
TRANS/WP.15/AC.1/2003/23 (Нидерланды)	Перевозка остатков краски
TRANS/WP.15/AC.1/2003/25 (Германия)	Литиевые элементы и батареи
TRANS/WP.15/AC.1/2003/32 (МСЖД)	Специальное положение 640
TRANS/WP.15/AC.1/2003/37 (Франция)	Отработавшие литиевые элементы

Глава 3.4

TRANS/WP.15/AC.1/2003/16 (Франция, Соединенное Королевство)	Ограниченные количества
TRANS/WP.15/AC.1/2003/14 (Соединенное Королевство)	Аэрозоли
TRANS/WP.15/AC.1/2003/10 (ЕКАК)	Код LQ для № ООН 3082

Тара (части 4 и 6)

TRANS/WP.15/AC.1/2003/6 (ЕАСНГ)	Инструкция Р200
TRANS/WP.15/AC.1/2003/7 (ЕАСНГ)	Инструкция Р200
TRANS/WP.15/AC.1/2003/9 (Норвегия)	Инструкция Р205
TRANS/WP.15/AC.1/2003/20 и -/Add.1-2 (Германия)	Доклад рабочей группы по химической совместимости

Глава 5.2

TRANS/WP.15/AC.1/2003/28 (ЕАСНГ)	5.2.2.2.1.6 с)
----------------------------------	----------------

Глава 5.3

TRANS/WP.15/AC.1/2003/8 (Лихтенштейн)	5.3.2.2.1
---------------------------------------	-----------

Глава 5.4

TRANS/WP.15/AC.1/2003/4 (Лихтенштейн)	Порожние неочищенные перевозочные средства
TRANS/WP.15/AC.1/2003/17 (Австрия)	5.4.1.1.1 и 5.4.1.1.6
TRANS/WP.15/AC.1/2003/24 (Германия)	5.4.1.1.1 с)
TRANS/WP.15/AC.1/2003/27 (МСЖД)	Порожние неочищенные сосуды/ перевозочные средства

Часть 7

TRANS/WP.15/AC.1/2003/2 (Норвегия)	Глава 7.2
<u>Перевозка радиоактивных материалов</u>	
TRANS/WP.15/AC.1/2003/35 (секретариат)	Разные предложения

5. СОГЛАСОВАНИЕ С ТИПОВЫМИ ПРАВИЛАМИ ПЕРЕВОЗКИ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ ООН

Комитет экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ Экономического и Социального Совета ООН провел свою сессию 11 и 12 декабря 2002 года и принял новую серию поправок к Типовым правилам ООН (ST/SG/AC.10/29/Add.1-2), которые будут отражены в тринадцатом пересмотренном издании Рекомендаций по перевозке опасных грузов и в четвертом пересмотренном издании Руководства по испытаниям и критериям.

Как было решено на предыдущей сессии (TRANS/WP.15/AC.1/90, пункт 72, и TRANS/WP.15/AC.1/89, пункт 9), секретариат подготовит предложения по согласованию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ на основе решений, принятых Комитетом экспертов ООН. Эти предложения будут предварительно рассмотрены небольшой рабочей группой Совместного совещания, которая соберется во Дворце Наций в Женеве 26-28 мая 2003 года и подготовит окончательные документы, которые будут рассмотрены Совместным совещанием на его сентябрьской сессии 2003 года.

Совместное совещание, возможно, пожелает определить состав этой небольшой рабочей группы.

6. БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

TRANS/WP.15/AC.1/2003/21 (ЦБМЖП)

Тридцать девятая сессия Комиссии экспертов МПОГ

TRANS/WP.15/AC.1/2003/22 (ЕЭК ООН)

Подкомитет экспертов ООН
(декабрь 2002 года)

7. БУДУЩАЯ РАБОТА

(См. документ TRANS/WP.15/AC.1/89, пункт 9)

8. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

МСЖД представит пояснительный документ, касающийся систематического изложения таблицы А МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (неофициальный документ INF.3).

Представитель Франции намерен выступить с сообщением относительно базы данных о дорожно-транспортных происшествиях для обеспечения будущего сотрудничества между договаривающимися сторонами при подготовке международной статистики, однако при том условии, что разработка такой базы данных в достаточной мере продвинется вперед.

9. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В соответствии с установившейся практикой Совместное совещание утвердит доклад о работе своей сессии на основе проекта, который будет подготовлен секретариатом.
